

Globethics Repository



[Code of conduct]

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository.
More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Preprint
Authors	Shell
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-07-16 07:00:05
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/212436



قواعد السلوك المهني لشركة شل

تُساعدك أن تحيا على قيمنا الأساسية وقواعد العمل العامة لشركة شل



التعريف بقواعد السلوك المهني

نقدم لك قواعد السلوك المهني لشركة شل المتعلقة بك. إقرأها. إفهمها. إتبع ما جاء فيها. إن القواعد والتوجيهات المتضمنة في هذا الكتيب هي الحد الذي يجب في إطاره على كل موظف في شل العمل بمقتضاه. لا تستثنى شركة شل أحد من هذه القواعد. يجب إتباع قيمنا الأساسية وقواعد العمل العامة. تقوم بإلزامك وتقديم النصيحة لك لتفادي المواقف التي من شأنها أن تضر بك أو بشركة شل. وتضع القواعد والمعايير وتبين لك كيفية تنفيذها.

ما هي... قواعد السلوك المهني؟

القواعد
المعايير
الممارسات المتوقعة



من... له قواعد السلوك المهني؟

يجب على كل موظف، عضو مجلس إدارة أو مسئول في كل شركة ملوكة بالكامل لشركة شل وفي كل مشروع جاري مشترك تحت سيطرة الشركة أن يلتزم بقواعد السلوك. يجب كذلك على العاملين بموجب عقود لشركة شل الالتزام بقواعد السلوك، سيتم مطالبة المقاولين والاستشاريين الذين هم وكلائنا أو يعملون بالنيابة عنا أو باسمنا لتقديم الخدمات الخارجية وتنفيذ العمليات أو أي أنشطة تجارية أخرى. بالعمل على الدوام وفق قواعد السلوك عند التصرف بالنيابة عنا. سيتم إحاطة المقاولين أو الاستشاريين المستقلين علما بقواعد السلوك حيث أنها تطبق على العاملين لدينا في تعاملاتهم معهم. كما نشجع الشركاء التجاريين الغير خاضعين لسيطرة شل على تبني مبادئ ومعايير ماثلة.



لماذا... نحتاج إلى قواعد السلوك المهني؟

مبادئنا في العمل

- الافتصاد
- المنافسة
- نزاهة الأعمال
- الأنشطة السياسية
- الصحة، السلامة، الأمن والبيئة
- الجماعات الوطنية
- الاتصالات والارتباطات
- الالتزام

قيمنا الأساسية

- الاحترام
- النزاهة
- الأمانة

لتوضيح الممارسات المتوقعة من موظفينا وعلاقتها مع شركة شل. قواعد العمل العامة وقيمنا الأساسية

إن الشركات التي تمتلك فيها شركة "Royal Dutch Shell plc" شل رويال داتش استثمارات مباشرة أو غير مباشرة هي كيانات منفصلة. في هذا الكتيب تستخدم المصطلحات شل ومجموعة شل Shell Group في بعض الأحيان من أجل التوضيح والتأكيد حين يتم الإشارة إلى شركات شل عموما. وبالمثل فإن كلمات "نحن" وأنفسنا الضمائر المتصلة مثل "نا" و"لنا" تستخدم أيضا للإشارة إلى مجموعة شركات شل في العموم أو للذين يعملون لحسابها. كما تستخدم هذه المصطلحات حينما لا تكون فائدة من تحديد أية شركة أو أكثر من الشركات بعينها.

كيف... تستطيع قواعد السلوك المهني مساعدتك؟

ستجد بالداخل نصائح عملية بخصوص القوانين والقواعد والتوقعات والتوجيهات المتعلقة بعلاقتك مع الآخرين. كما إننا نقدم الإرشادات حول المصادر الأخرى للمعلومات من أجل مساعدتك على اتخاذ القرار السليم.

	مقدمة	٢
	مقدمة ٢ رسالة عضو مجلس الإدارة التنفيذي ٣	
	الناس والسلامة	٤
	الصحة، السلامة، الأمن البيئة الاداء الاجتماعي ٥ التنمية المستدامة ٦ تكافؤ الفرص ٧ التعرض ٨ حقوق الإنسان ٩	
	مكافحة ممارسة الفساد	١٠
	الرشوة والفساد ١١ التعامل مع المسؤولين الحكوميين ١٢ الهدايا وكرم الضيافة ١٣ تعارض المصالح ١٤ التجارة الشخصية بمعلومات الشركة ١٥ غسيل الأموال ١٦ النشاط السياسي والمدفوعات ١٧	
	التجارة الوطنية والتجارة الدولية	١٨
	قانون منع الاحتكار (المنافسة) ١٩ قيود التصدير والعقوبات ٢٠ قيود الاستيراد والعقوبات ٢١	
	حماية المعلومات والممتلكات	٢٢
	حماية الممتلكات ٢٣ خصوصية البيانات والحماية ٢٤ إدارة السجلات ٢٥	
	الاتصالات	٢٨
	الاتصالات التجارية ٢٩ الإفصاح العلني ٣٠	
	مبادئ العمل العامة لشركة شل	٣٢
	دليل الكلمات والمحتويات	٣٦
	دليل الكلمات ٣٦ الفهرس ٣٧	

قل لشركة شل

سترى داخل هذه القواعد المواقف التي يُتوقع منك أن تقل لشل وتبلغها أو تطلب النصيحة منها بشأن الأشياء التي تثير قلقك. يمكنك أن تخبر أو تتكلم مع:

- مديرک المباشر أو المشرف عليك.
- أي موظف آخر في شركة شل ذو مرتبة أعلى ترتاح له أو لمن تستطيع أن ترسل له بريدا إلكترونيا أو خطابا مثل مندوب شؤون الأفراد في مكان عملك أو الممثل القانوني أو مسؤول الامتثال الوظيفي. أو
- خط المساعدة لشركة شل (بدون الإفصاح عن هويتك إذا أردت ذلك) وستجد الأرقام على الموقع الإلكتروني www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

خط المساعدة هذا مفتوح ٢٤ ساعة في اليوم لمدة سبعة أيام في الأسبوع من خلال رقم هاتف محلي في كل دولة من الدول أو عبر الإنترنت. ويتحدث الأفراد الذين يستخدمون خط المساعدة بسرية كاملة مع موظف مستقل ذو خبرة. إن مبررات القلق التي تم الإبلاغ عنها سيتم تسجيلها والتعامل معها وفق دليل إدارة القضايا والتحقيقات. وسيتم توجيه الأسئلة إلى المختصين الذين يستطيعون الإجابة عليها.

نشير في هذه القواعد إلى مواقف معيّنة إذا تم فيها مخالفة شروط وأحكام قواعد السلوك المهني. فإن ذلك سيترتب عليه عواقب قاسية. لكن جميع مخالفات قواعد السلوك المهني قد يترتب عنها عواقب خطيرة قد تصل إلى وتشمل الفصل من الخدمة، وفي بعض الحالات الغرامات أو الحكم بالسجن.

إن المبادئ الأخلاقية للسلوك المهني مُدرجة في قواعد العمل العامة لشركة شل وفي قواعد السلوك المهني للشركة. وتحكم قواعد العمل العامة مجموعة الشركات في كيفية الإدارة. وتصف قواعد السلوك المهني السلوك المتوقع منك وما يمكنك أن تتوقع أنت من شل. إن اللغة المستعملة هاهنا غير قانونية وقواعد السلوك المهني هي أكثر من مجرد مجموعة قواعد. يجب أن يتم النظر إليها على أنها دليل أساسي. إن القيم المدرجة في قواعد العمل العامة لشركة شل في قواعد السلوك واضحة وذات تطبيق عالمي مثل الأمانة والنزاهة واحترام الآخرين- وسيتم الحكم على سلوكك بقدر امتثالك لهذه القيم واستطاعتك لتنفيذ نوايا ومبادئ قواعد السلوك المهني.

قد تحتاج في بعض الأحيان إلى قراءة معلومات إضافية مفصلة لكي تفهم جيدا ما هو المطلوب منك. سنوضح لك أين ستجد هذه المعلومات الإضافية في أسفل الصفحات التالية. وتقع على عاتقك مسؤولية قبول دعوات شخصية للتدريب بخصوص رؤوس الموضوعات المشار إليها في قواعد السلوك المهني.

رسالة عضو مجلس الإدارة التنفيذي

إن بناء علاقات طيبة مع شركائنا وعملائنا والحكومات والمساهمين الآخرين هي سبب من ضمن الأسباب الرئيسية لنجاحنا. ويمكنك أن تساهم في بناء العلاقات السليمة بالتصرف بأمانة ونزاهة واحترام للآخرين. إن عدم احترام هذه القواعد من شأنه أن يؤدي إلى تآكل الثقة وضعف الأسس التي بنينا عليها حياتنا وأعمالنا.

فالرجاء القيام بالدور المطلوب منكم وذلك بدراسة قواعد السلوك المهني والتصرف وفقا لقيمنا ومبادئنا.



بن فان بيردين

في الوقت الذي نسعى فيه جاهدين إلى رفع معايير أدائنا في عالم يسوده التنافس وسرعة التغيير، فإنه يجب علينا دائما في نفس الوقت الحفاظ على قيمنا الأساسية وقواعد العمل العامة لشركة شل وقواعد السلوك المهني. فهما حجر الأساس لنجاحنا في أشد الحالات وأحسنها.

ستساعدك قواعد السلوك المهني أن تحيا بها. كما أن قواعد السلوك بمثابة البوصلة لمساعدتك على اجتياز الخيارات الصعبة التي قد تواجهك أحيانا أثناء عملك في الشركة. وتقدم قواعد السلوك المهني المبادئ الثابتة التي يجب عليك اتباعها. كما توضح ما يجب عليك عمله عندما يكون الموقف معقدا والطريق إلى الأمام من الصعب العثور عليه.

يواجه العديد منا معضلات قانونية وأخلاقية أثناء عملنا ويجب علينا إيجاد الحلول المناسبة أو تقرير كيفية التصرف. ببساطة، في مثل هذه المواقف، يجب عليك اتباع القوانين المطبقة، واتباع قواعد وتوجيهات الشركة وتطبيق الفطرة السليمة والمعايير الأخلاقية العالية. إذا تصرفنا على هذا النحو فإنك ستساهم في ضمان أن عملنا معا يتم بطريقة سليمة ولن نشعر بالحرج أبدا أن نخبر أهلك أو رفقاءك في العمل أو وسائل الإعلام أو الجمهور بالأعمال التي قمنا بها. إذا كنت في أي وقت في حالة شك، إسع لطلب النصيحة كما هو مبين في الصفحات التالية.



ما هي محتويات هذا الفصل؟

■ التعرض	■ الصحة. السلامة. الأمن. البيئة
■ حقوق الإنسان	■ والنشاط الاجتماعي
■	■ التنمية المستدامة
■	■ تكافؤ الفرص

الناس والسلامة

تهدف شركة شل إلى عدم إلحاق الأذى بالأفراد وحماية البيئة. يجب عليك أن تعامل الآخرين بعدل واحترام. إن شركة شل شركة شاملة. التمييز في المعاملة والتعرض للغير غير مقبول.



مستولبتك

يجب عليك فهم الالتزامات والسياسة المتعلقة بالإطار العام للصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي ويجب عليك كذلك إتباع القواعد الذهبية وقواعد الحفاظ على الحياة.

لكي نحصل على سجل نفخر به في مجال الصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي، نحن ملتزمون بعدم إلحاق أذى بالأفراد وحماية البيئة أثناء تنمية موارد الطاقة والمنتجات والخدمات التي تتناسب مع هذه الأهداف. ونهدف إلى كسب ثقة عملائنا والمساهمين والمجتمع من أجل أن نكون شريكا جيدا ولكي نساهم في التنمية المستدامة.

كل هذه الأهداف وغيرها متضمنة في سياسة شركة شل بمعايير الصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي. ويتعين على كل شركة من مجموعة شركات شل أن تتبع أسلوبا منهجيا لإدارة مفاهيم ومواضيع الصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي وذلك من أجل التأكد من الالتزام بالقانون وتحسين مستوى الأداء باستمرار.

يجب على كل شركة من مجموعة شركات شل أن تحدد أهدافا لتحسين وتقييم وقياس مستوى الأداء المتعلق بالصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي. كما يجب على مجموعة شركات شل التأكد من أن المفاولين والمشاريع المشتركة سيلتزمون بتنفيذ متطلبات الصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي وفقا لسياسة والقرارات شركة شل.

من أجل دعم الأهداف المتضمنة في الالتزامات والسياسة المتعلقة بالصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي، فإن الإطار العام للصحة والسلامة والأمن والبيئة والأداء الاجتماعي هو المصدر الوحيد للاحتياجات وإدارة آثار عملياتنا ومشاريعنا على المجتمع والبيئة.

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/hse/goal_zero/index.html ■
www.shell.com/hse/goal_zero/LSR/index.html ■

www.shell.com/hse/ ■
www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpine.html ■

مسئوليتك

يجب أن تلتزم بمعايير ومتطلبات شل للصحة والسلامة والأمن والبيئة والمسؤولية الاجتماعية. ويتعين على كل شركة من شركات شل أن تسعى في النهاية إلى خلق منافع اجتماعية ثابتة، وأن تحافظ على صحة وسلامة الموظفين والمقاولين والجيران، و تقليل حدوث الاضطرابات للمجتمع، وخفض الانبعاثات، والتقليل من التأثيرات على النظم الإيكولوجية والتنوع البيئي، واستخدام الطاقة والماء والموارد الأخرى بشكل أقل وبطريقة أكثر فعالية.

التنمية المستدامة بالنسبة لشل تعني مساعدة تلبية متطلبات العالم المتزايدة من الطاقة بطريقة مسؤولة اقتصاديا واجتماعيا وبيئيا. ان التزام شل بالتنمية المستدامة يتطلب منا تحقيق التوازن بين مصالحنا القصيرة والطويلة الأمد ودمج الاعتبارات الاقتصادية، والصحية والسلامة والأمن والبيئة والاعتبارات الاجتماعية عند اتخاذ القرارات التجارية.

التنمية المستدامة هي رخصة ضرورية للتشغيل وإن شل تحتضن مبادئ التنمية المستدامة في جميع عملياتها التجارية من أجل تحقيق نتائج يسهل الحفاظ عليها. ويتطلب هذا منا التعامل بصفة منتظمة مع مساهمينا وأخذ آرائهم بعين الاعتبار من أجل خلق فرص جديدة مربحة وتقليل المخاطر الفنية وغير الفنية والمالية مع مراعاة احتياجات جيراننا.



✓ الصحة، السلامة، الأمن والبيئة
 ✓ المجتمعات الوطنية
 ✓ الاتصالات والارتباطات
 ✓ الالتزام

✓ الاقتصاد
 ✓ النافسة
 ✓ نزاهة الأعمال
 ✓ الأنشطة السياسية

✓ الاحترام
 ✓ النزاهة
 ✓ الأمانة

٣ تكافؤ الفرص

خُذْ نفسك

- هل أنت عادل وتتسم بالاحترام؟
- هل أخذت وجهة نظر الشخص الآخر بعين الاعتبار؟
- هل تأثرت قراراتك بمشاعرك الشخصية، المتحيزة أو المفضلة؟
- هل تفهمت الممارسات الوطنية والأعراف؟

سوف تضمن شل أن قراراتها المتعلقة بالتوظيف هي قرارات مبنية على المؤهلات المناسبة والجدارة والأداء والعوامل الأخرى المتعلقة بالعمل. ولن تسمح بالترقية العنصرية الغير قانونية المتعلقة بالتوظيف.

مسئوليتك

احترام كل فرد تتعامل معه والتصرف بعدالة تجاهه بشكل يتفق مع القيم الأساسية لشركة شل وقواعد العمل العامة. يجب كذلك أن تفهم أهمية سياسة التنوع لشركة شل ولا تقم أبدا بالترقية العنصرية.

المبادئ

- يجب أن تعتمد على المؤهلات والجدارة والأداء واعتبارات العمل فقط عند اتخاذ قرارات التوظيف والتقييم والترقية والتدريب والتطوير والتعويض وإنهاء العقد.
- لا تقم بترقية عنصرية بسبب العرق أو اللون أو الديانة أو السن والجنس أو الميول الجنسي أو الوضع من الزواج أو الإعاقة أو الأصل العرقي أو الجنسية.
- إنتبه إلى التشريعات الوطنية والعوامل الثقافية التي من شأنها أن تؤثر على اتخاذ القرارات.

٤ عدم التعرض إلى الغير

خُدْ نَفْسَكَ

- هل تصرفت بأسلوب مناسب؟
- هل تصرفت بأسلوب يتسم بالتهديد أو يدعو للخجل والارتباك؟
- هل قمت بإطلاق نكات أو تعليقات غير ملائمة؟
- هل قمت بتوزيع أو عرض مواد محتمل أن تثير العداء؟

لن تسمح شركة شل بأي تعرض يتم في منطقة العمل. لن تسمح شل بأي عمل أو سلوك أو تصرف مهين، مخيف، أو عدائي. يجب عليك على وجه الخصوص أن تفهم بحس مرهف أن التصرفات والممارسات التي قد تكون مقبولة في بعض الثقافات لا تكون بالضرورة مقبولة في ثقافات أخرى.

مسئوليتك

تعامل مع الآخرين باحترام لتفادي مواقف يمكن أن يُنظر إليها على أنها غير مناسبة. قم بمواجهة الشخص الذي تعتقد أنه قد تصرف تصرفا عدوانيا أو مخيفا أو مهينا. يمكن أن يؤدي التعرض إلى الغير إلى إجراءات تأديبية قد ينتج عنها الفصل عن العمل.

المبادئ

- لا تقم أبدا شفهيا أو جسديا بإهانة الآخرين أو تخويفهم.
- لا تقم أبدا بإطلاق النكات أو التعليقات غير المناسبة. إذا لم تكن متأكدا من أن شيئا ما سيعيد غير لائق، افترض أنه غير لائق.
- لا تقم أبدا بتوزيع أو عرض مواد تثير العداء أو الإذراء بما في ذلك الصور.
- لا تخجل أن تصرح وتعبّر عن مشاعرك وإبلاغ الشخص الآخر أنك منزعج من تصرفاته أو سلوكه نحوك. وضح له السبب وأطلب منه أن يتوقف عن ذلك التصرف.



الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shellpeople.europe.shell.com/irj/portal/HR/HR

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

✓ الصحة، السلامة، الأمن والبيئة
 ✓ المجتمعات الوطنية
 ✓ الاتصالات والارتباطات
 ✓ الالتزام

■ الاقتصاد
 ■ المنافسة
 ■ نزاهة الأعمال
 ■ الأنشطة السياسية

■ الاحترام
 ■ النزاهة
 ■ الأمانة

٥ حقوق الإنسان

ونسعى إلى العمل مع شركاء جاريين وموردين يخضعون ويحترمون معايير شبيهة بالمعايير التي نمثل لها.

كما يجب على جميع الموظفين تفهم قضايا حقوق الإنسان في مكان عملهم وإتباع معايير والتزامات وسياسات شركة شل بهذا الشأن.

مسئوليتك

يجب أن تفهم قضايا حقوق الإنسان في موقع عملك وأن تتبع التزامات ومعايير وسياسات الشركة بهذا الشأن.

إن القيام بأعمالنا بشكل يتم فيه إحترام حقوق الإنسان. كما هو منصوص عليه في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة والاتفاقيات الأساسية لمنظمة العمل الدولية. بدعم رخصتنا لممارسة عملنا.

تعتمد شركة شل في احترامها لحقوق الإنسان على الالتزام بنقاط رئيسية على رأسها التقيد بسياسات الشركات، والامتثال للقوانين والشروط الجاري بها العمل، والتعامل المستمر وبناء الحوار مع حاملي الأسهم، والمساهمة مباشرة أو بطريقة غير مباشرة في رفاهية وسعادة المجتمعات التي نمارس العمل بها.

والتزاماتنا في هذا المجال تدعمها مبادئ العمل العامة لشركة شل، وقواعد السلوك المهني هذه، وسياسات المجموعة المتعلقة بمجالات متنوعة منها:

- النشاط الاجتماعي.
- الموارد البشرية بما في ذلك سياسة التنوع والشمولية، و
- المشتريات والعقود.

■ الرشوة والفساد	11
■ التعامل مع المسؤولين الحكوميين	12
■ الهدايا وعمليات كرم الضيافة	12
■ تضارب المصالح	14
■ التجارة الشخصية بمعلومات الشركة	15
■ غسيل الأموال	11
■ النشاط السياسي والمدفوعات	17

مكافحة ممارسات الفساد

لا تسمح شركة شل بالرشوة، والتجارة الشخصية بمعلومات الشركة، وإساءة استعمال الأسواق، والاحتيال وغسيل الأموال. وتُعتبر مدفوعات التسهيل رشاي يُمنع تقديمها. كما يجب عليك أيضا تجنب أي تضارب مصالح فعلي أو محتمل (أو عند ظهور أي تضارب) وعدم تقديم أو قبول هدايا أو كرم ضيافة غير مناسبة.

تذكر، إن دعاوى الفساد حتى إذا لم يكن لها أساس، يمكنها أن تضر بسمعة الشركة وأعمالها التجارية.



المبادئ

- لا تقم أبداً بعرض ودفع وتقديم وطلب وقبول مدفوعات شخصية أو هدايا أو خدمات مقابل معاملة تفضيلية، أو قصد التأثير على صفقة تجارية أو الحصول على مصلحة تجارية.
- تأكد من أن الذين يعملون معك يدركون أن الفساد والرشوة أمر غير مقبول.
- قم بإبلاغ شركة شل إذا راودتك شكوك أو علمت عن حالة من حالات الفساد في الشركة أو في معاملات تجارية جُريها الشركة مع طرف ثالث سواء كان شركة أو شخصاً.

خذي نفسك

- هل قمت بعرض أو تقديم أو تسلمت مبلغ مالي أو هدية أو خدمة شخصية مقابل التأثير على قرار تجاري؟
- هل ستهتم إذا علم الكافة ما فعلته؟
- هل تنوي دفع أو قمت فيما قبل بتقديم تبرع خيري يمكن أن ينظر إليه على أنه سداد غير سليم؟

تكون هناك رشوة عندما تقوم أنت بعرض أو دفع أو الإغواء أو قبول نقود أو هدية أو خدمة وذلك من أجل التأثير على نتيجة عملية تجارية بشكل غير سليم، الرشوة والفساد - سواء إذا قام بها الموظفون الحكوميون أو هيئات تجارية أخرى بما في ذلك المشاريع المشتركة - يمكنها أن تُقدم مباشرة أو بصفة غير مباشرة عبر أطراف ثالثة مثل العملاء والشركاء التابعين للمشاريع المشتركة. وتتضمن هذه الرشاوي مدفوعات التسهيل، بالرغم من أن مدفوعات التسهيل قانونية ومسموح بها في بعض الدول. غض بصرك عن شكوكك حول مسألة رشوة أو فساد، فإن ذلك من شأنه أن يؤدي إلى تعرض الشركة للمسؤولية القانونية وتعرضك أنت لإجراءات قضائية.

مستوليتك

يمنع عليك كليباً عرض ودفع وتقديم وطلب وقبول مدفوعات شخصية، أو هدايا أو خدمات شخصية مقابل معاملة تفضيلية أو الحصول على مصلحة تجارية. يجب أن تلتزم بالقوانين التي نخضع لها والتي تمنع الرشوة والفساد، سواء في البلدان التي نعمل فيها أو بلدان تختلف قوانينها عن قوانين موقع الأعمال (مثلاً في المملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية). وسوف تتعرض لإجراءات تأديبية قد تؤدي إلى فصلك عن العمل أو اتخاذ إجراءات قضائية ضدك يمكن أن تؤدي بك للسجن إذا كنت مشاركاً في رشوة أو فساد.

٢ التعامل مع الحكومات

يعتبر تقديم الهدايا وعمليات كرم الضيافة للموظفين الحكوميين، بما في ذلك دفع مبالغ لتغطية مصاريف سفرهم، مصدر قلق واهتمام خاص. وتشكل المبادئ المشار إليها فيما يلي محتوى كتيب شل لمكافحة الفساد. وتضع بعض الدول قيوداً صارمة على قيمة وطبيعة الهدايا وعمليات كرم الضيافة التي يمكن لموظفيهم قبولها. إن الهدايا وعمليات كرم الضيافة التي يمكن أن تقبل بين شركاء تابعين لمشاريع تجارية خاصة قد تكون غير مقبولة إذا تمت بين شركة وبين موظف. بالإضافة فإن سلوك طرف ثالث يمكن أن يؤدي إلى تحميل وتحميل شركة شل المسؤولية القانونية إذا لم تطبق العناية والحرص اللازمين تجاه الأطراف الثالثة التي تتعامل مع المسؤولين الحكوميين نيابة عن شل. أو إذا أهملت النتائج التي أسفر عنها تطبيق هذه العناية والحرص.



المبادئ

- يجب أن تحصل على الموافقة من شركة شل قبل أن تقدم هدايا أو عمليات كرم الضيافة للمسؤولين الحكوميين.
- لا يجب أن تتجاوز قيمة الهدايا وعمليات كرم الضيافة القيمة المحددة لمثل هذه المدفوعات في الدول المعنية. تأكد من تلك الحدود على موقع الإنترنت: www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html
- لا يجب أن تقدم هدايا وعمليات كرم ضيافة لزوجات أو أفراد عائلتك أو ضيوف مسؤول حكومي.
- لا يجب أن تدفع مصاريف سفر، لا تتعلق بسفر يدخل في إطار عمل تجاري، أو القيام بكرم ضيافة لأي مسؤول حكومي.
- يجب أن تلتزم بالقوانين المعمول بها وبالإجراءات والمعايير الداخلية لشركة شل المتعلقة بتقديم الهدايا وكرم الضيافة للمسؤولين الحكوميين.

٣ الهدايا وعمليات كرم الضيافة

لا يجب أن تؤثر الهدايا وعمليات كرم الضيافة على اتخاذ القرارات ولا يجب أن تضعك أو تضع الشركة موضع أي التزام.

مسئوليتك

يجب عليك ألا تسمح للهدايا وعمليات كرم الضيافة أن تؤثر على قراراتك التجارية، أو أن يظن الآخرون أن لها تأثير. إذا تأثرت بهذه الهدايا وعمليات كرم الضيافة أو إذا عملت على أن يتأثر الآخرون بها، فيمكنك أن تواجه إجراءات تأديبية أو الفصل عن العمل.

المبادئ

- تشجع شركة شل موظفيها على عدم قبول الهدايا وعمليات كرم الضيافة من شركائهم التجاريين.
- لا تقبل هدايا أو عمليات كرم ضيافة إذا كنت تشعر بالحرج وعدم الارتياح عند إخبار مديرك المباشر أو المشرف عليك أو رفيقك في العمل أو عائلتك أو أصدقائك أو عامة الناس أنك قد قمت بقبول تلك الهدايا وكرم الضيافة.
- يمنع عليك وعلى أهلك منعاً باتاً، في كل ما له صلة بشل، أن تقوم بعرض وتقديم وطلب وقبول ما يلي:
- الهدايا وعمليات كرم الضيافة غير القانونية أو غير المناسبة.
- النقد أو ما يكافؤه.
- الخدمات الشخصية.
- القروض.
- المناسبات أو الوجبات التي لا يكون فيها الشريك التجاري موجوداً، أو
- الهدايا وعمليات كرم الضيافة المقدمة أثناء القيام باتخاذ قرارات عمل مهمة.

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/BandC/themanual.html ■
www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html ■

حُدَى نفسك

- هل استلامك لهدايا ولكرم ضيافة جعلك تشعر بأنك تحت التزام؟
- هل كانت الهدية التي تم تقديمها لك عبارة عن مكافأة استثنائية أو حافزا لعقد صفقة ما؟
- هل كانت الهدايا وكرم الضيافة ذات طبيعة غير مناسبة أو غير قانونية؟
- هل كان وقت تقديم الهدايا وقتا حساسا (مثلا أثناء مفاوضات)؟

- لا تقم أبدا بعرض أو تقديم أو طلب أو قبول الهدايا أو عمليات كرم الضيافة التي تتجاوز قيمتها الحدود المنصوص عليها من طرف شركة شل إلا إذا حصلت مسبقا على موافقة مديرك المباشر. هذه الحدود موجودة على الموقع الإلكتروني لشل www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html
- يجب أن تسجل:

- جميع الهدايا وعمليات كرم الضيافة التي قدمت للمسؤولين الحكوميين ما عدا الهدايا وعمليات كرم الضيافة ذات القيمة الإسمية مثل تقديم فنجان قهوة مثلا.

- أي هدايا أو عمليات كرم الضيافة التي يمكن أن يُنظر إليها على أنها تسبب في خلق تضارب للمصالح، و

- جميع الهدايا وعمليات كرم الضيافة التي تم تقديمها أو الحصول عليها من أطراف ثالثة والتي تتعدى قيمتها الحدود المنصوص عليها من طرف شل.

- جميع الهدايا وعمليات كرم الضيافة التي تم رفضها والتي تتعدى قيمتها الحدود المنصوص عليها من طرف شل.

- إعمل على أن يكون شركاؤك التجاريون على علم ودراية بسياسة شركة شل حيال الهدايا وعمليات كرم الضيافة.

- ناقش عمليات كرم الضيافة الخاصة بالشركة وعمليات الرعاية مع رئيسك.

- امتثل للقوانين والقواعد المنصوص عليها.

- كن على دراية بأن العادات والتقاليد الوطنية لا يمكن اتباعها إذا كان ذلك يؤدي إلى تعارض مع سياسات شل.

٤ تضارب المصالح



قد ينشأ تضارب للمصالح إذا كانت علاقتك الشخصية، أو مشاركتك في نشاطات خارجية، أو مصالحك الخاصة في مشاريع أخرى لها تأثير أو يمكن أن يُنظر إليها على أن لها تأثير في اتخاذ قراراتك.

مسئوليتك

يجب عليك تجنب تضارب المصالح. لا يجوز أن تكون القرارات التي تتخذها نيابة عن شركة شل متأثرة بالإعتبارات الشخصية الخاصة بك. إن تضارب المصالح من شأنه أن يؤثر على صنعك للقرار، أو يمكن أن يُنظر إليه على هذا النحو. وبالتالي قد يُعرض سمعتك وسمعة شركة شل للضرر. ويمكن أن يؤدي عدم اتباع شروط هذه المدونة أو أية قواعد أو قوانين أخرى إلى إجراءات تأديبية قد تؤدي بدورها إلى الفصل عن العمل.

المبادئ

- قم بإبلاغ مديرك المباشر أو المشرف عليك بأية قضية من شأنها أن تؤثر أو يُنظر إليها على أنها قد تؤثر على قراراتك وأعمالك في شل.
- قم بإبلاغ مديرك المباشر كتابيا بجميع الحقائق ذات الصلة بشركة شل إذا اعتقدت أن هناك حالة تضارب مصالح فعلية أو محتملة.
- قم بتسجيل جميع حالات تضارب المصالح الفعلية والمحتملة في سجل الشركة لتضارب المصالح والهدايا وعمليات كرم الضيافة.
- إنسحب من اتخاذ أي قرار يمكن أن يخلق، أو يُنظر إليه على أنه سيخلق تضاربا للمصالح.
- كن محايدا وإعمل بمهنية وبتنافسية في معاملتك مع مقاولي وموردي شل.

■ أخبر شركة شل إذا كنت تنوي استعمال منصبك أو المعلومات التي حصلت عليها من خلال عملك مع شركة شل لتحقيق مكاسب شخصية خارجة عن نطاق عملك مع شل.

■ يمكنك أن تلعب دورا نشطا في مجتمعك المحلي أو حكومتك أو المنظمات التربوية أو المنظمات ذات الطابع الخيري شريطة أن تتبع القوانين المعمول بها وأن تلتزم بسياسات شركة شل وقواعدها.

■ بإمكانك السعي، في وقتك الخاص، وراء الحصول على مصالح شخصية في مشاريع أخرى وأن تقوم بأنشطة مهنية خارجية شريطة ألا يؤدي ذلك إلى تضارب مصالح فعلي أو محتمل. إذا ساورتك شكوك بهذا الشأن قم بالاستشارة مع مديرك المباشر أو مع المشرف عليك.

خذي نفسك

- هل قمت بالاشتراك في عملية التوظيف أو الإشراف أو إدارة أو تقييم أحد من أقاربك؟
- هل تستخدم منصبك لتحقيق مصالح شخصية؟
- هل قمت بتحقيق مكاسب شخصية من المعلومات السرية التابعة لشركة شل؟
- هل لعلاقتك الشخصية تأثير على القرارات التي تتخذها نيابة عن شل؟

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html

www-groupcoi.shell.com

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

٥ التجارة الشخصية بمعلومات الشركة

تُكون قد قمت بالتجارة الشخصية بمعلومات الشركة إذا اشتركت في عملية بيع أو شراء أسهم أو سندات في نفس الوقت الذي تكون بحوزتك معلومات داخلية، أو إذا أطلعت شخصا آخر على هذه المعلومات وقام هو ببيع أو شراء أسهم أو سندات بناء على هذه المعلومات الداخلية. ويعتبر التعامل في الأوراق المالية لشل (RDS) Royal Dutch Shell plc بناء على المعلومات الداخلية جريمة جنائية.

مسئوليتك

يجب أن تعمل على الحفاظ على المعلومات التجارية السرية للشركة وعدم استعمالها المطلق لمصلحتك الخاصة وبالأخص من أجل التجارة في أسهم وسندات الشركة أو توصية أحد آخر لعمل ذلك. ومنع عليك نشر المعلومات الزائفة، أو القيام بالتضليل عن طريق إعطاء معلومات خاطئة، أو القيام بمناورات على الأسعار. إن التجارة الشخصية بمعلومات الشركة وعمليات "الإساءة إلى السوق" أنشطة غير مشروعة يمكن أن تؤدي إلى فرض غرامة أو الفصل عن العمل أو الحكم بالسجن.

المبادئ

- يجب أن تمثل للقوانين المتعلقة بالتجارة الداخلية بمعلومات الشركة وعدم الإساءة إلى السوق.
- يجب أن تتبع سياسات شركة شل عند التجارة بأسهم وسندات الشركة أو أية شركة أخرى ذات صلة.
- لا تقم بشراء أو بيع سندات في شل RDS أو أية شركة أخرى إذا كانت لديك معلومات داخلية حول هذه الأسهم والسندات حتى إذا توقفت عن العمل مع شل.
- لا تقم بعمليات تهدف للمناورة على الأسعار المنشورة في السوق.
- لا تقم بنشر معلومات زائفة أو خاطئة عن السوق.
- قم بإبلاغ شركة شل إذا كنت تعتقد أن رفيقا لك في العمل يقوم بالتجارة بمعلومات الشركة أو بعمليات مناورة على السوق.

خذي نفسك

- هل لديك معلومات داخلية؟
- هل تنوي أنت أو أحد أقربائك القيام بالتعامل على الأوراق المالية لشركة شل بما في ذلك التعامل على السندات الخاصة بـ RDS؟
- هل أطلعت أحدا عن المعلومات السرية؟
- هل قمت بنشر معلومات زائفة أو قمت بعمليات تضليل في السوق؟



يكون هناك غسيل أموال عندما يتم القيام بعملية إخفاء الأصول الإجرامية أو طبيعة الأموال أو الأصول من خلال جارة أو معاملات تجارية قانونية. أو إذا تم استخدام أموال لدعم أنشطة إجرامية تتضمن تمويل العمليات الإرهابية، وتشمل الجرائم التي تغطيها أحكام مكافحة غسيل الأموال ما يلي: الإضرار أو عرقلة سير التحريات وعدم التبليغ بالأنشطة المشتبه فيها.

مسئوليتك

قد يمكن استغلال شركة شل من طرف المجرمين من أجل غسل الأموال أو دعم الأنشطة الإجرامية. يجب أن تتصرف بالعناية الواجبة والحرص اللازم لمعرفة العمليات التجارية وخلفيتها والشركاء التجاريين المرتقبون وذلك لتحديد مصدر وإتجاه الأموال والممتلكات. يجب أن تقوم بالإبلاغ عن الصفقات التي تنبر الشك أو حالات غسيل الأموال. وقد يؤدي عدم الإبلاغ هذا إلى فرض الغرامة أو الفصل عن العمل أو السجن.

المبادئ

- لا تقم أبداً بالتعامل مع مجرمين مشتبهين أو على عوائد الجرائم.
- قم بإبلاغ شركة شل بكل الصفقات أو الأشخاص المشكوك فيهم. (وستقوم شركة شل بدورها بالإجراءات اللازمة لتبليغ هذه القضايا للسلطات المختصة).
- لا تقم بالحصول أو استعمال أو الاحتفاظ بأموال أو ممتلكات تم اكتسابها عن طريق عائدات الجرائم.
- لا تقم بإخفاء مصدر أو طبيعة الممتلكات الإجرامية.
- لا تقم بتسهيل عملية الحصول أو امتلاك أو السيطرة على الممتلكات الإجرامية.
- لا تقم بتزويد الشخص الذي يخضع لتحريات بمعلومات سرية.
- لا تقم بتزييف أو إخفاء أو تدمير أو التخلص من الوثائق المهمة.

خُذْ نفسك

- هل أنت قادر على التأكد من صحة تفاصيل الصفقات؟
- هل عرض عليك شخص ما شروطاً تجارية خارجة عن نطاق الشروط المتوقعة والمتعامل بها في الأسواق؟
- هل كانت طرق السداد استثنائية أو هل كان هناك تدخل لأطراف غير ضروريين؟
- هل تم اتخاذ العناية والحرص الواجبين عند القيام بعمليات الفحص؟

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

الصحة، السلامة، الأمن والبيئة
الاجتمعات الوطنية
الانتماءات والارتباطات
الالتزام

الاقتصاد
المنافسة
نزاهة الأعمال
الأنشطة السياسية

الاحترام
النزاهة
الأمانة

الأنشطة السياسية والمدفوعات

يمكن أن يُنظر للأنشطة السياسية والمدفوعات التي تقوم بها على أنها أنشطة سياسية ومدفوعات تابعة لشل. وبالتالي يمكن أن يكون لها تأثير على سمعة أعمالنا التجارية.

مسئوليتك

لا تقم بتقديم أية موارد أو مساهمات تابعة لحساب شركة شل لأية حملات سياسية، أو حزب سياسي، أو مرشح سياسي أو أي طرف آخر ينتمي إليهم. يجب أن توضح أن الأنشطة السياسية التي تشترك فيها خاصة بك ولا تقوم بها نيابة عن شل. قد تخلق الأنشطة السياسية والمدفوعات تضارباً في المصالح مما قد يؤدي إلى الإضرار بسمعة الشركة وبتعاملاتها التجارية. كما أن عدم الامتثال لشروط هذه القواعد أو أية قوانين وقواعد أخرى من شأنه أن يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية قد ينتج عنها الفصل عن العمل.

المبادئ

- لا تقم باستخدام حسابات شركة شل لسداد مدفوعات سياسية.
- لا تقم باستخدام التبرعات الخيرية كبديل لمدفوعات سياسية.
- لا تسمح باستخدام الموارد المالية لشركة شل عن طريق هيئات صناعية، أو عن طريق أية وسائل أخرى قصد الإسهام في أحزاب سياسية.
- أطلب، طالما كان ذلك مناسباً، إذن وموافقة شركة شل قبل الترشح للوظيفة العامة.
- إمتثل للقوانين التي تنظم المشاركة في الأنشطة السياسية.

خُذْ نفسك

- هل تستخدم وضعك لدعم السياسيين أو الأحزاب السياسية؟
- هل تم اتخاذ قرارات تجارية بطريقة غير سليمة من أجل التأثير على الأوضاع السياسية؟
- هل تستعمل أنت حسابات شركة شل لتمويل السياسة؟
- هل تستخدم وتسخر موارد شركة شل من أجل أعمال الأحزاب السياسية؟

التجارة الوطنية والتجارة الدولية

تلتزم شركة شل بتشجيع المؤسسات التجارية الحرة العادلة الخاضعة لأخلاقيات المنافسة. يجب عليك اتباع جميع القوانين التجارية المعمول بها والتأكد من تطبيق قيم شركة شل الأساسية في جميع معاملاتك. إن عدم الامتثال لهذه القوانين يمكن أن يؤدي إلى الإضرار بشكل كبير إلى مشاريعنا التجارية وتعرضنا للمقاضاة الجنائية. وقد تتعرض أنت للفصل عن العمل أو دفع غرامة أو دخول السجن.



يعمل قانون مكافحة الاحتكار على حماية المؤسسات الحرة ومنع السلوكيات التي تضع قيوداً على التجارة أو تحد من المنافسة العادلة والحرّة. وتنطبق قوانين مكافحة الاحتكار على كافة مستويات العمليات التجارية. وتقاوم الممارسات غير القانونية مثل تحديد الأسعار والمؤامرات على سوق الأسهم وتزوير المناقصات، أو الممارسات التي تهدف إلى تحقيق قدرات احتكارية أو المحافظة على تلك القدرات. لا تسمح شركة شل بخرق قوانين مكافحة الاحتكار.

مسئوليتك

لا تدخل في اتفاقيات مع المنافسين لتحديد الأسعار أو أي عنصر من عناصرها (مثل الخصوم والتخفيضات والزيادة في الأسعار). لا تتفق مع آخرين على عدم التنافس في أسواق معينة أو بخصوص رزائن محددين أو حسابات معينة. لا تقم بتزوير المناقصات والعروض ولا تتفق مع أطراف أخرى لأجل مقاطعة أي أحد من العملاء أو الموردین إلا إذا تم ذلك في إطار فرض عقوبات دولية. يمنع كذلك القيام باتفاقيات مع المنافسين من أجل خفض أو تثبيت الإنتاج أو الصادر أو الطاقة الاستيعابية. يجب عليك ألا تدخل في اتفاقيات مع وكلاء مستقلين أو بائعين لتحديد الحد الأدنى لإعادة بيع أحد المنتجات. إن الممارسات المضادة للمنافسة تؤدي إلى الإضرار بالعمليات التجارية لشركة شل وسمعتها التي تشجع العدالة والنزاهة. وهذه الممارسات غير مقبولة. إنها غير قانونية في معظم الدول ويمكن أن يؤدي خرق هذه القوانين إلى فرض غرامات باهظة أو إلى السجن.

المبادئ

لا تدخل في اتفاقات، حتى ولو بشكل غير رسمي، مع المنافسين على الأسعار، أو الإنتاج، أو الرزائن أو الأسواق بدون وجود سبب شرعي. قم دائماً بالحصول على المشورة القانونية لمعرفة إذا كانت ممارسة ما قانونية أو غير قانونية.

■ قرارات شركة شل فيما يخص تحديد الأسعار، أو الإنتاج، أو الرزائن، أو الأسواق يجب اتخاذها من قبل الشركة وحدها.

■ لا تناقش مع المنافسين ما يلي:

- الموردین والزبائن والمقاولين الذين تتعامل معهم شل، أو

- الأسواق التي تنوي التعامل والبيع فيها أو الشروط التي تنوي التعامل بموجبها.

■ غادر قاعة الاجتماعات وتأكد أن مغادرتك

قد لوحظت، إذا كنت حاضراً في اجتماع

متعلق بصناعة شركتك وتمت مناقشة قضايا حساسة خاصة بالمنافسة، قم بتبليغ الأمر لمكتب الامتثال بشركة شل ومستشار الشركة القانوني ومسؤول الامتثال في منطقة عملك.

■ أخبر شركة شل إذا كنت على علم بوجود أية ممارسات محتملة مضادة للمنافسة أو إذا لم تكن متأكداً إذا كانت بعض الممارسات الأخرى شرعية أم غير شرعية.

خذي نفسك

■ هل تمت، في اجتماع متعلق بصناعتك، مناقشة معلومات حساسة (سواء كان ذلك بطريقة مباشرة أو غير مباشرة)؟

■ هل حاولتُ تحديد سعر إعادة البيع الذي تقدم به المقاولون والموزعون التابعون لشل؟

■ هل يقوم موردونا أو عملاؤنا بسلوكيات وممارسات مضادة للمنافسة؟

■ هل أعلم ما تفعله تقاريرتي؟

■ هل حصلت على المشورة القانونية اللازمة؟

التجارة الوطنية والتجارة الدولية

٢ قيود التصدير والعقوبات

تمنح قوانين قيود التصدير والعقوبات للدول في حدودها الوطنية حق المراقبة القانونية على البيع، والشحن، والتحويل الإلكتروني أو الإفصاح عن المعلومات، والبرامج المعلوماتية، والسلع والخدمات. ويتضمن التصدير التحويلات التي تتم بطريقة إلكترونية، أو عن طريق مباحثات أو تفتيشات بصرية، وليس عن طريق وسائل الشحن التقليدية فحسب.



مسئوليتك

فكر جيدا في تأثير قوانين قيود التصدير والعقوبات قبل أن تقوم بتحويل السلع، أو التكنوجيا، أو البرامج المعلوماتية، أو الخدمات خارج الحدود الوطنية. تذكر أن القيود والعقوبات (أو الخطر) يمكن أن تُفرض على الدول والهيئات والأشخاص والسلع. من الضروري أن تعرف أنواع القيود أو العقوبات التي يمكن أن تؤدي إلى التحديد أو المنع الكلي للعمليات التجارية التي تنوي القيام بها. إن عدم احترامك وتطبيقك للقوانين والعقوبات المتعلقة بمراقبة الصادرات يمكن أن يعرض شركة شل للمقاضاة أو فقدانها لامتيازات التصدير. ويمكنك أن تتعرض للفصل عن العمل أو الغرامة أو السجن.

٣ قيود الاستيراد والعقوبات

تمنح قوانين قيود الاستيراد والعقوبات للدول حق المراقبة القانونية على الشراء، والشحن، والتحويل الإلكتروني أو الإفصاح بالمعلومات أو البرامج المعلوماتية أو السلع والخدمات إلى مناطق نفوذها القانونية. تنطبق قوانين قيود الاستيراد على شركة شل كشركة وعلبك أنت بصفتك الشخصية.

مسئوليتك

يجب أن تستوفي كل الشروط القانونية المطلوبة عند استيرادك للسلع والخدمات إلى بلد وتضمن أن جميع الرسوم الجمركية والضرائب مدفوعة. ومنع عليك إدخال سلع إلى دولة دون التصريح بها. يتعين عليك طلب المشورة القانونية إذا ساورك شك بخصوص عملية من عمليات الاستيراد. يمنع عليك استيراد المواد المحظورة. ويمكن أن يؤدي عدم احترام قوانين قيود الاستيراد والعقوبات إلى تأخير في سير العمليات وإلحاق أضرار بالنشاط التجاري. كما يمكن أن يؤدي ذلك إلى مقاضاة شركة شل أو فقدانها لبعض الامتيازات. ويمكنك أن تتعرض للفصل عن العمل أو الغرامة أو السجن.

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

مبادئنا في العمل

■ الصحة، السلامة، الأمن والبيئة
■ المجتمعات الوطنية
■ الاتصالات والارتباطات
■ الالتزام

■ الاقتصاد
■ المنافسة
■ نزاهة الأعمال
■ الأنشطة السياسية

قيمنا الأساسية

■ الاحترام
■ النزاهة
■ الأمانة



خَدَى نَفْسِكَ

(بخصوص القيود المتعلقة بالتصدير والإستيراد والعقوبات)

- هل فهمت كل القيود التي تخضع لها عمليات التصدير والإستيراد؟
- هل تعرف ما هي الدول والهيئات والأشخاص والبضائع التي تُطبَّق عليها العقوبات؟
- هل تم سداد المبالغ المستحقة من رسوم جمركية وضرائب وواجبات ضريبية أخرى؟
- هل حصلت على كل الرخص القانونية المطلوبة؟
- هل قمت باستيراد أو تصدير بضائع ممنوعة أو محظورة من التصدير والإستيراد؟

المبادئ

(فيما يتعلق بقيود التصدير والإستيراد والعقوبات)

- تأكد ان معك كافة التراخيص القانونية اللازمة قبل قيامك بعمليات التصدير أو الاستيراد للسلع أو التكنولوجيا أو البرامج أو الخدمات داخل الحدود الوطنية.
- تعرّف على زبائنك وموردك وتأكد من كيفية استعمالهم للسلع والتكنولوجيا والبرامج والخدمات التي تصدرها إليهم (أو تشتريها منهم).
- قم بالحصول على إستشارة قانونية قبل قيامك بأعمال تجارية مع دولة أو فرد، اذا كانت العقوبات مطبقة.
- لا تستورد من دولة تخضع للحظر وتصدر إلى الدولة التي فرضت عليها هذه العقوبات.
- تابع بدراية كل المستجدات والتغييرات المتعلقة بالإجراءات القانونية.
- قم بالحصول على إستشارة قانونية إذا ساورك شك في صحة القيود أو العقوبات المتعلقة بالتصدير والإستيراد.

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

٢٣	■ حماية ممتلكات الشركة
٢٦	■ خصوصية البيانات والحفاظ عليها
٢٧	■ إدارة السجلات

حماية المعلومات والممتلكات

الملكية الفكرية والمادية والمالية للشركة نفيسة وذات قيمة عالية ومن الواجب حمايتها والحفاظ عليها وتسييرها بشكل مناسب. ومن الواجب حماية البيانات والملكية الفكرية. كما يجب استعمال تكنولوجيا المعلومات والقيام بالاتصالات بصفة مسؤولة. ويجب أن تكون السجلات صحيحة ومحفوظة بطريقة مناسبة. إن الاحتيال والسرقة وإساءة استعمال أصول شركة شل شيء غير مقبول إطلاقاً.



١ حماية ممتلكات الشركة

تشمل ممتلكات الشركة الأصول المالية، أو المادية، أو الغير مادية والتي تتضمن المباني، والمعدات، والأرصدة المالية، والبرامج المعلوماتية، والمعلومات التقنية، والبيانات، وبراءات الاختراع وغيرها من الملكية الفكرية.

مسئوليتك

يجب علينا حماية أصول الشركة من التبيد، والضياع، وسوء الاستعمال، والسرقه، والاختلاس والانتهاك. كما يتعين علينا استخدام تلك الممتلكات بشكل مناسب ومسؤول. ويجب كذلك احترام الأصول المادية والغير مادية التي يمتلكها الآخرون. وقد يؤدي عدم الالتزام بشروط هذه القواعد أو القوانين أو المعايير الأخرى المتعلقة بهذا الشأن إلى إتخاذ إجراءات تأديبية قد ينتج عنها الفصل عن العمل.

١.١ الملكية الفكرية

■ يتعين على شركات شل الاستشارة مع خدمات الملكية الفكرية في الوقت حينه عند القيام بأية أنشطة أو إبرام اتفاقيات ذات صلة بالملكية الفكرية التي لا يجب اتخاذها إلا بعد الحصول على السلطة والترخيص الازمين وتنفيذها بعد ذلك بالشكل المتفق عليه.

■ يتعين معالجة جميع النزاعات والاتصالات المتعلقة بالملكية الفكرية من طرف فريق خدمات حقوق الملكية الفكرية.

تشمل حقوق الملكية الفكرية براءات الاختراع. والعلامات التجارية. وحق المعرفة. والأسرار التجارية وذلك بخصوص عمليات وتكنولوجيا شركة شل والتي تعتبر ضمن أئمن الممتلكات لشل. الملكية الفكرية أداة استراتيجية لتحقيق الأهداف التجارية ويجب إدارتها والتعامل معها بالحرص والعناية اللازمة.

مسئوليتك

يجب عليك اتباع قواعد ومعايير شركة شل المتعلقة بالملكية الفكرية.

المبادئ

- يتعين على كل شركة من شركات شل وعلى كل الوحدات الفرعية الأساسية التابعة لهذه الشركات التوفر على استراتيجية خاصة بالملكية الفكرية.
- يتعين على شركات شل الحفاظ على نحو لائق على الملكية الفكرية للمجموعة.
- يجب على شركات شل عدم الانتهاك المتعمد لحقوق الملكية الفكرية التابعة لأي طرف ثالث.
- يتعين على شركات شل الاذعان والتقيد بالتنظيمات المعقودة بين أطراف المجموعة المتعلقة بالملكية الفكرية.



١.٢ الاستخدام الشخصي لتكنولوجيا المعلومات

تشمل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الحواسيب الشخصية والحواسيب المحمولة والهواتف الثابتة والمعدات الرقمية للمعاونة الشخصية. إن الاستعمال المحدود لتسهيلات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات شيء مقبول بصفة عامة حالياً لكنه قد يخضع للمراجعة. كما أن عملية استخدام - بما في ذلك استخدامك الشخصي - لتسهيلات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات يُجرى تسجيلها ومراقبتها.

مسئوليتك

يتعين عليك تطبيق المعايير الأخلاقية والنظم والقواعد الجاري بها العمل عند استخدامك لمرافق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتثبت من المتطلبات الأمنية التي تنص عليها شركة شل بهذا الشأن. من الضروري ألا يؤدي الاستخدام الشخصي لمرافق تكنولوجيا معلومات واتصالات شركة شل إلى تكلفة عالية، بل يتعين ألا تتعدى تكلفته القيمة الاسمية فقط. لئلا يؤثر ذلك بشكل سلبي على الإنتاجية. قد يعتبر الاستخدام غير الصحيح لمرافق تكنولوجيا معلومات واتصالات شركة شل شيناً غير قانونية يمكن أن يؤدي إلى إلحاق الضرر بالشركة. وستقوم الشركة بالإبلاغ عن الاستخدام غير الصحيح للسلطات المختصة.

المبادئ

- إحرص على أن يكون استخدامك لمرافق تكنولوجيا معلومات واتصالات لشركة شل استخداماً عرضياً ومختصراً.
- لا تقم باستعمال شبكة شركة شل أو موقع تخزين البيانات في شبكة شل من أجل أهداف ترفيهية أو تخزين بياناتك الشخصية.
- تحكم في مرافق تكنولوجيا معلومات واتصالات شركة شل الموجودة تحت إمرتك عند استخدامها من طرف الآخرين.

- لا تقم بتحميل، أو تنزيل، أو نقل، أو دخول المواقع الإباحية أو أي شكل من أشكال الخلاعة والبذاءة أو غيرها من المواد الغير قانونية أو التي قد تسبب إهانة أو إزعاجاً أو قلقاً إلى زملائك.
- استعمل إسم شركة شل أو العلامة التجارية للشركة في اتصالاتك المتعلقة بالشركة لكن لا تستعملها في رسائلك الإلكترونية الخاصة.
- اتبع إجراءات شركة شل الأمنية.
- إحرص على الامتثال لمتطلبات وقواعد الاتصال المنصوص عليها في قواعد السلوك المهني هذه.
- قم بالحصول على الموافقة والترخيص قبل تنصيب برامج معلوماتية أو توصيل مكون صلب للحاسوب.
- لا تقم باستخدام مرافق تكنولوجيا معلومات واتصالات شركة شل من أجل أهداف أو عمليات غير قانونية أو غير أخلاقية (بما في ذلك خرق حقوق الملكية الفكرية أو ارتكاب الجرائم الحاسوبية) أو استخدامها لتشارك في عمليات المقامرة، أو لتدبير أعمالك التجارية الشخصية.

خذي نفسك

- هل بإمكانك توضيح وتبرير استخدامك الشخصي لمرافق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بشكل؟
- هل قمت بتحميل أو تنزيل أو نقلت مواد مثيرة للاعتراض؟
- هل قمت بإزالة تذييل شركة شل من رسائلك الإلكترونية الشخصية؟
- هل حصلت على الموافقة المسبقة قبل تحميل البرامج؟

٢ خصوصية البيانات والحفاظ عليها



■ لا تقم بجمع، أو معالجة، أو تخزين، أو استخدام أو نقل البيانات الشخصية إلا إذا كانت هذه المعلومة ضرورية ويسمح لك القانون بذلك. قم بإخبار الشخص المعني بالأمر بالسبب الذي تقوم من أجله بجمع معلوماته الشخصية.

■ راجع كتب الحفاظ على خصوصية البيانات الشخصية لمعرفة إذا ما كنت تحتاج للموافقة الخاصة لشخص، قبل استخدام أو نقل بيانات شخصية متعلقة به.

■ أطلب الإستشارة من المشرف عليك أو مع مستشار مصلحة خصوصية البيانات في القسم القانوني في منطقة عملك قبل نقل البيانات الشخصية لشخص موجود في بلد آخر.

■ التزم بالقيود القانونية عند القيام بنقل البيانات الشخصية.

■ لا تحتفظ بالبيانات الشخصية لمدة أطول من اللازم، قم بالتخلص منها بشكل موثوق منه، أو إجعلها مجهولة المصدر.

خُذْ نفسك

■ هل تفهم قوانين خصوصية البيانات الشخصية والقواعد والمعايير الداخلية التابعة لشركة شل والمتعلقة بها؟

■ هل أنت مرخص لجمع، واستخدام، وحفظ، ونقل المعلومات؟

■ هل أخبرت الشخص التي قمت بجمع بياناته بالسبب الذي من أجله قمت بهذا العمل؟

■ هل حصلت على موافقة هذا الشخص من أجل استخدام ونقل المعلومات المتعلقة به؟

تنص القواعد المتعلقة بخصوصيات البيانات على الحفاظ على خصوصية المعلومات المتعلقة بالأشخاص. وتشمل هذه المعلومات أسماء وعناوين الأشخاص، والمعلومات المالية والوظيفية المتعلقة بهم، ومعلومات عن السن والجنسية، والسلالة والأصل العرقي، والديانة أو المعتقدات الفلسفية، والصحة والميول الجنسي، والسلوكيات الإجرامية، والعضوية في نقابة من نقابات التجار، وتعتبر جميع هذه المعلومات بيانات شخصية حساسة تخضع معالجتها لقيود صارمة. كما تحترم شركة شل الحقوق الأساسية للأشخاص - بما في ذلك الموظفين والعملاء والموردين - في خصوصية بياناتهم.

مسئوليتك

يجب أن تحترم حق الأشخاص في الخصوصية وأن تتبع القوانين المعمول بها وتمثل لقواعد شركة شل الداخلية المتعلقة بخصوصية البيانات، عند جمع أو استخدام بيانات هؤلاء الأشخاص. يجب كذلك العمل على وقاية المعلومات الشخصية للأشخاص من سوء الاستعمال. ويتعين عليك اتباع الإجراءات الصحيحة عند جمع أو استخدام، أو نقل هذه البيانات. وقد يؤدي عدم الحفاظ على سرية البيانات الشخصية إلى الفصل عن العمل أو المقاضاة الجنائية. يجب أن تعمل على الحفاظ ووقاية الملفات التي تحتوي على البيانات الشخصية.

المبادئ

■ قم باتباع كتيب شركة شل المتعلق بجمع، ومعالجة، وتخزين، واستخدام ونقل البيانات الشخصية.

■ استعمل الإجراءات الوقائية المادية وإجراءات تكنولوجيا المعلومات عند معالجة البيانات الشخصية. أخبر الشركة إذا علمت أو إذ ساورتك شكوك بوجود خروقات أمنية.

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

٣ إدارة السجلات

المبادئ

- يتعين على جميع الأشخاص إدارة السجلات طبقاً للمعايير والتوجيهات المتعلقة بإدارة السجلات التي تنص عليها إدارة سجلات المجموعة.

تدعى نفسك

- هل تعلم ما هي سجلاتك وكيفية التعرف عليها، وتصنيفها، وتخزينها؟
- هل سجلاتك محمية من الوصول لغير المرخص إليها أو التدخل غير المرغوب فيها؟
- هل قمت بحفظ جميع المعلومات المتعلقة بالدعاوى القضائية الفعلية أو المرتقبة، أو التحقيقات التنظيمية الحكومية أو المراجعة الضريبية؟
- هل قمت بنقل تبعية السجلات ذات الصلة عند تغيير وظيفتك؟

سجلات المعلومات هي من أهم الممتلكات القيمة للشركة ويجب إدارتها بالشكل المناسب. يجب أن تتمكن الشركة من استرجاع المعلومات من السجلات بشكل سريع يعتمد عليه. وعندما تنتهي فترة الاحتفاظ بسجل من السجلات يجب التخلص منه بالشكل المناسب.

تحتوي السجلات على معلومات تعتبر أدلة على نشاط من الأنشطة التجارية، أو دليل مطلوب لأغراض قانونية، أو ضريبية، أو محاسبية أو كدليل ذي أهمية بالنسبة للأنشطة التجارية أو لذاكرة الشركة. إن محتويات السجلات هي التي تحدد ماهيتها وليس الشكل هو الذي يحددها. وتشمل السجلات العقود، وتقارير التدقيق، والمعلومات المالية، ومواصفات المنتجات، وسياسات الشركة، والخطوط الدليلية والإجراءات، ومحاضر الاجتماعات.

مسئوليتك

يجب أن تفهم ما هي المعلومات التي تعتبر سجلات والتي يجب، بالتالي، إدارتها بشكل مناسب والتخلص منها فور انتهاء الحاجة إليها. وقد يؤدي عدم إدارة السجلات بشكل مناسب إلى تعرض العمليات التجارية لمخاطر جسيمة يمكن أن تنتج عنها آثار سلبية على العمليات المالية، والتمافس، وسمعة الشركة، والقواعد التنظيمية ومعايير الامتثال. كما يمكن أن تؤدي إلى خرق للمتطلبات القانونية أو الضريبية أو المحاسبية. ويتعين على الأشخاص إدارة السجلات طبقاً للمعايير والتوجيهات المتعلقة بإدارة السجلات التي تنص عليها المجموعة.

الاتصالات

تنعكس الاتصالات التي تقوم بها على شل. تأكد من أن جميع اتصالاتك ضرورية وتقوم بها بطريقة مناسبة، إحرص على الالتزام بجميع المعايير والقواعد واتباع جميع التوجيهات. وقد يؤدي عدم الحفاظ على المعلومات إلى الإضرار بسمعة شركة شل وقدرتها على القيام بأعمالها بشكل فعال.

يمكن أن تشكل الاتصالات التي يتم القيام بها بصفة غير مناسبة، أو غير صحيحة، أو بإهمال، مخاطر جسيمة على سمعة الشركة والتزاماتها بالقواعد والمعايير. ويمكن أن تُعرضها للمسؤولية القانونية.



١ الاتصالات التجارية

تحدد معايير الاتصالات التجارية في شركة شل المبادئ والقواعد التي يتعين على موظفي الشركة اتباعها في جميع اتصالاتهم التجارية داخل الشركة أو مع أطراف ثالثة. وتنطبق هذه المعايير على كافة أنواع الاتصالات بما في ذلك الرسائل، والوثائق الإلكترونية، والمواقع على شبكة الإنترنت، والرسائل الآنية، وإيداع الرسائل والوثائق على شبكات شركة شل العالمية، والوثائق الورقية، ورسائل الفاكس والتلكس، والتسجيلات الصوتية ورسائل البريد الصوتي. وتُطبق توجيهات إضافية على بعض وسائل الاتصال مثل البريد الإلكتروني أو الاتصالات الاجتماعية.

مسئوليتك

يجب أن نلتزم بالمعايير والقواعد التي تنظم الاتصالات. وقد يؤدي عدم الامتثال لهذه المعايير إلى الإضرار بسمعة شل، وإلى إجراءات تأديبية أو قضائية.

المبادئ

■ في اتصالاتك التجارية:

- لا تقوم بإضلال الآخرين وإعطائهم انطباعات خاطئة.
- لا تقوم بكتابة آراء نظرية.
- لا تُبالغ.
- لا تقوم "بالحديث بلا روية" عن المسائل الحساسة أو السرية، ولا
- لا تقوم بإلقاء النكات عن الأمور الجادة.
- وضح من أية شركة من شركات المجموعة قد صدر هذا الاتصال.

■ اتبع التوجيهات والمعايير وبالأخص:

- معايير الإفصاح التابعة للمجموعة عند الكشف علنيا عن المعلومات.
- قم بتصنيف الاتصالات وفقا لنظام تصنيف المعلومات التابع للمجموعة وقم، إذا تطلب الأمر ذلك بتشفير مراسلاتك.
- تذكر أن مراسلاتك مع المنافسين قد تؤدي إلى خرق قوانين خصوصية البيانات.
- إحرص، إذا قمت باستعمال ومعالجة بيانات شخصية من أنك تمثل لقواعد شركة شل المتعلقة بالخصوصية.
- تأكد من أن تصدير المعلومات إلى دول أخرى وإبرادها من هذه الدول أمر غير محظور وأن الترخيصات اللازمة قد تم الحصول عليها حين يفرض القانون ذلك وأنك.
- قد قرأت التوجيهات الإضافية حول وسائل الإعلام مثل التوجيهات حول الاتصالات الاجتماعية والبريد الإلكتروني.

خُذْ نفسك

- هل ستكون مرتاحا إذا نُشرت المعلومة التي بعثتها في المجال العام؟
- هل ستكون مرتاحا إذا تم استعمال هذه المعلومة كدليل قانوني في إحدى الإجراءات القضائية؟
- هل هذا الاتصال مطابق للقانون؟
- هل هذا الاتصال ضروري؟
- ما هي أفضل طريقة للقيام بهذا الاتصال؟

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

مسئوليتك

يُمنع عليك القيام بتقديم معلومات عن عمليات شركة شل التجارية إذا لم تكن مُرخّصا لذلك. ويجب عليك الحفاظ على سرية المعلومات. إذا كنت مُرخّصا للإفصاح بمعلومات نيابة عن الشركة، إحرص على أن تكون هذه المعلومات صحيحة، ودقيقة، ومتناسكة وغير خادعة. تأكد من أن السجلات المالية للشركة تعكس بصدق الصفقات التجارية التي تقع تحت مسئوليتك وتعكس بصدق الوضع المالي لشل.

يجب أن تمثل لمعايير وسياسات الإفصاح التابعة للشركة عند الكشف علنيا عن المعلومات. يمنع عليك التعامل والاتصال مع وسائل الإعلام بدون ترخيص من طرف مسؤولي قسم العلاقات الإعلامية (الاتصال) في شل. ويمنع عليك أيضا الاتصال بجمعية مستثمري شل بدون ترخيص من مسؤولي قسم علاقات الاستثمار.

يعتبر تضليل وخداع الجمهور جريمة تنظيمية. إن الإفصاح عن المعلومات بشكل خاطيء أو متأخر يمكن أن يُضر بسمعة شركة شل ويؤثر على حصص الأوراق المالية للشركة. كما أن للشركة والأشخاص الذين لهم صلة بما سبق يمكن أن يتعرضوا للتحقيق، والمقاضاة، والتعليق عن العمل والغرامة.

يُعتبر أي اتصال مكتوب أو شفهي تم القيام به بالنيابة عن شركة شل إفصاحا علنيا. ويتعين على الشركات المسجلة مثل شركة شل أن تقدم للجمهور معلومات حول عملياتها التجارية والمالية. ويجب أن تكون هذه المعلومات صحيحة، ودقيقة، ومتناسكة وغير خادعة.



مبادئنا في العمل

- الصحة، السلامة، الأمن والبيئة
- المجتمعات الوطنية
- الاتصالات والارتباطات
- الالتزام

- الاقتصاد
- المنافسة
- نزاهة الأعمال
- الأنشطة السياسية

قيمنا الأساسية



خُذْ نفسك

- هل معلوماتك صحيحة ودقيقة؟
- هل قمت بالحصول على موافقة مسؤولي قسم العلاقات والإعلام (الاتصال) وإدارة علاقة المستثمرين؟
- هل بحوزتك معلومات حساسة تتعلق بالأسعار؟
- هل قمت بذكر القصة بكاملها؟

المبادئ

- إحرص على أن تكون المعلومات التي يتم الإفصاح عنها صحيحة، ودقيقة، ومتناسكة وغير خادعة.
- إعمل على الحفاظ على المعلومات السرية.
- اتبع معايير وقواعد الإفصاح ولا تقم بالإفصاح العلني إلا إذا كنت مرخصا للقيام بذلك.
- قم بإبلاغ مديرك المباشر عن أي فقدان أو سرقة لمعلومات شل.
- إتبع الإجراءات المعمول بها إذا كنت تعتقد أنه بحيازتك معلومات حساسة قد تؤثر على حصص الأوراق المالية لشل.
- إمتثل للقوانين والمعايير والقواعد المعمول بها.
- لا تقم بالتعامل والاتصال بوسائل الإعلام أو بجمعية مستثمري شركة شل إلا إذا حصلت مسبقا على جميع التراخيص التي تمكنك من عمل ذلك.

الموقع الذي يمكنك فيه إيجاد المزيد وإبلاغ شل

www.shell.com/ethicsandcompliance/areas/index.html

www.shell.com/ethicsandcompliance/report_concerns/global_helpline.html

مبادئ العمل العامة لمجموعة شركات شل

الامتثال لمبادئنا

إن قيمنا الأساسية التي نتقاسمها وهي الأمانة والنزاهة واحترام الناس، تعزز كل ما نعمله وتعتبر أساس مبادئنا في العمل.

تنطبق مبادئ العمل على كافة التعاملات، كبيرة كانت أم صغيرة، وهي تشكل الدافع الأول للسلوك المتوقع في كل وقت من كل موظف في كل شركة من شركات شل عند القيام بأعمالهم.

يتم الحكم علينا من خلال تصرفاتنا، ونُصان سمعتنا إذ تصرفنا طبقاً للقانون وللمبادئ العمل، لذا نشجع شركاءنا على الامتثال لهذه المبادئ أو ما يوازونها من مبادئ مماثلة.

والإدارة مسؤولة عن إعطاء المثال والقُدوة الحسنة وضمان إلمام الموظفين بهذه المبادئ، والتصرف طبقاً لروح ونص هذا البيان.

كما أن تطبيق هذه المبادئ مُعزز في الأساس بمجموعة شاملة من إجراءات تأمينية تم تصميمها لكي يفهم موظفونا محتوى هذه المبادئ حق الفهم ويؤكدوا لنا أنهم يتصرفون طبقاً لمقتضياتها.

وتقع على الإدارة، كجزء من النظام التأميني، مسؤولية توفير قنوات آمنة وسرية للموظفين للتعبير عما يقلقهم، والتبليغ عن حالات عدم الامتثال، وفي المقابل، تقع على موظفي الشركة مسؤولية تبليغ الشركة بالحالات التي يحتمل أن يكون فيها خرق لمبادئ العمل.

شكلت مبادئ العمل على مرور السنين أساساً للطريقة التي نؤدي بها أعمالنا، وكان امتثالنا لهذه المبادئ في حياتنا اليومية السبب الجوهرى في استمرار نجاحنا.

قيمنا

يتشارك موظفون شل في الالتزام بمجموعة من القيم هي - الأمانة والنزاهة واحترام الآخرين. كما نؤمن بالأهمية القصوى للثقة، والانفتاح، والعمل كفريق والمهنية، والافتخار بما نقوم به من أعمال.

التنمية المستدامة

كجزء من أخلاقيات العمل، نلتزم بدعم التنمية المستدامة، ويتطلب هذا الموازنة بين المصالح القصيرة والطويلة الأجل، ودمج الاعتبارات الاقتصادية والبيئية والاجتماعية عند اتخاذ قرارات الأعمال التجارية.

المسؤوليات

تحدد شركات شل خمس اتجاهات للمسؤولية. ويتعين على الإدارة أن تقوم بتقييم مستمر للأولويات، والتخلص من تلك المسؤوليات المتلازمة بناءً على هذا التقييم.

أ. تجاه حملة الأسهم

حماية استثمارات حملة الأسهم وتوفير عوائد طويلة الأمد تُنافس ما تقدمه الشركات الأخرى الرائدة في هذه الصناعة.

ب. تجاه العملاء

كسب العملاء والإحتفاظ بهم عن طريق تنمية وتقديم منتجات وخدمات تُوفر قيمة بالنسبة للأسعار والجودة والسلامة والتأثير على البيئة والتي تكون مدعومة بالخبرة العلمية والبيئية والتجارية الضرورية.

ج. تجاه الموظفين

احترام حقوق الإنسان الخاصة بالموظفين. وتوفير أجواء عمل آمنة وجيدة وشروط توظيف تنافسية. تنمية واستغلال مواهب موظفيننا، وخلق بيئة عمل تنصف بالشمولية تُتيح لهم فرص متساوية لتنمية قدراتهم ومهاراتهم، وتشجيعهم على المشاركة في تخطيط وإدارة أعمالهم، وتزويدهم بالفنوت لتبليغ اهتماماتهم ومخاوفهم. نحن ندرك أن النجاح التجاري يعتمد في الأساس على الإلتزام الكامل لجميع الموظفين.

هـ. تجاه الاطراف التي نتعامل معها

السعي نحو بناء علاقات تقوم على المنفعة المتبادلة مع المقاولين، والموردين، وشركائنا في المشاريع المشتركة، وكذا تطبيق مبادئ العمل العامة لشركات شل أو المبادئ المماثلة لها في هذه العلاقات. وستكون القدرة على تعزيز هذه المبادئ بكفاءة عاملاً حاسماً عند اتخاذ القرار بإنشاء علاقة جديدة، أو الحفاظ على العلاقات القائمة.

و. تجاه المجتمع

إدارة الأعمال كشركات مسؤولة في المجتمع ومراعاة القوانين والقواعد التي تنطبق على كل حالة، ودعم حقوق الإنسان الأساسية تماشياً مع الدور القانوني للأعمال التجارية، وإعطاء اهتمام خاص للصحة والسلامة والأمن والبيئة.

مبادئ العمل العامة لمجموعة شركات شل

المبدأ رقم ١: الاقتصاد

إن تحقيق الأرباح على المدى الطويل ضروري لتحقيق أهدافنا واستمرار نمونا. كما أنه مقياس الكفاءة والقيمة التي يشترطها عملاؤنا في منتجات شركة شل وخدماتها. وتعتبر هذه الأرباح الموارد الضرورية لاستمرارية الاستثمارات اللازمة لتنمية وإنتاج إمدادات الطاقة المستقبلية وذلك من أجل تلبية احتياجات العملاء. فبدون تحقيق أرباح ووجود أساس مالي قوي، يصبح من المستحيل الإيفاء بمسؤولياتنا.

وتتضمن معايير اتخاذ القرار بخصوص الاستثمارات أو استرجاع الاستثمارات اعتبارات التنمية المستدامة (اقتصاديا واجتماعيا وبيئيا) وتقييم لمخاطر الاستثمار.

المبدأ رقم ٢: التنافس

تشجع شركات شل المؤسسات الحرة. ونحن نسعى إلى المنافسة بشكل عادل يحترم أخلاقيات العمل ويخضع لقوانين التنافس المعمول بها. ولن نمنع الآخرين من التنافس معنا بطريقة حرة.

المبدأ رقم ٣: النزاهة التجارية

تُصر شركات شل على الأمانة والنزاهة والعدالة في جميع أوجه أعمالها ونتوقع الأخلاقيات بنفسها مع كل من نتعامل معهم. يعتبر عرض الرشاوي بأي صورة من الصور، أو دفعها، أو الإغواء بها، أو قبولها سواء بشكل مباشر أو غير مباشر أمرا غير مقبول. كما أن الدفع من أجل التسهيل يعتبر أيضا رشوة ويجب تجنبه. يجب على الموظفين كذلك تجنب تضارب المصالح بين أنشطتهم الخاصة وبين الأعمال التي يقومون بها ضمن مهامهم بالشركة. ويجب عليهم الإفصاح للشركة التي تشغلهم عن الحالات المحتملة لتضارب المصالح. يجب أن تنعكس جميع التعاملات المالية التي يتم القيام بها نيابة عن شركة من شركات شل في الحسابات الرسمية بكل وضوح ودقة وأمانة وفقا للإجراءات المعمول بها في الشركة، وأن تتعرض للفحص والتدقيق والمراجعة.

المبدأ رقم ٤: الأنشطة السياسية

أ. بالنسبة للشركات

تقوم شركات شل بممارسة أنشطتها بطريقة مسؤولة ومقبولة اجتماعيا في إطار قوانين الدول التي تعمل فيها سعيا وراء تحقيق أهدافها التجارية المشروعة.

شركات شل لا تنفق أية مبالغ على أحزاب أو منظمات سياسية أو مثليها. كما تمتنع عن المشاركة في السياسات الحزبية. لكنها مسؤولة وبحق لها. أثناء تعاملها مع الحكومات، توضيح موقفها حيال قضايا قد يكون لها تأثير عليها كشركة أو على موظفيها أو عملائها أو على حاملي أسهمها وذلك بالتوافق مع قيمها ومبادئها في العمل.

ب. بالنسبة للموظفين

إذا رغب أحد الأفراد في الاندماج في نشاطات المجتمع المحلي بما في ذلك الترشح للوظائف العامة، فإن الشركة تمنحه الفرصة طالما كان ذلك مناسبا ومتماشيا مع الظروف الوطنية.

المبدأ رقم ٥: الصحة والسلامة والأمان والبيئة

تتبع شركات شل أسلوباً منهجياً لإدارة مفاهيم الصحة والسلامة والأمن والبيئة من أجل تحقيق التحسن المستمر للأداء.

ومن أجل هذا الغرض، تقوم شركات شل بإدارة هذه الأمور باعتبارها أنشطة حيوية وهامة. كما تحدد أهدافاً لتحسين وقياس وتقييم الأداء. إضافة إلى تقديم التقارير خارجياً.

نبحث باستمرار عن طرق لتخفيض التأثير الناتج عن عملياتنا ومنتجاتنا وخدماتنا على البيئة.

المبدأ رقم ٦: المجتمعات المحلية

تهدف شركة شل إلى أن تكون جارا حسنا ووفيا وذلك عن طريق الاستمرار في تعزيز مساهمتها المباشرة وغير المباشرة في المجتمعات الوطنية التي تعمل داخلها بما يضمن رفاهية ومصلحة هذه المجتمعات.

ونقوم بإدارة التأثير الاجتماعي لأنشطتنا بحرص، والعمل مع الآخرين على تعزيز الفوائد التي تعود على المجتمعات الوطنية والتخفيف من أي أثر سلبي ناتج عن عملياتنا.

وبالإضافة إلى ذلك، تولي شركة شل اهتماماً ببناء لقضايا المجتمع المحلي المرتبطة بشكل مباشر أو غير مباشر بأعمالها.

المبدأ رقم ٧: الاتصالات والتعامل

تدرك شركة شل أن التحوّل المنظم والتعامل مع أصحاب المصالح شيء حيوي. وتلتزم بتقديم تقارير عن الأداء وتوفير معلومات كاملة ومناسبة لتقديمها إلى الجهات المعنية التي يهمها الأمر وذلك طبقاً للقانون وشريطة ألا يتناقض ذلك مع السرية الواجبة حول خصوصيات العمل.

كما نسعى أثناء تعاملنا مع موظفينا وشركائنا والمجتمعات الوطنية التي نعمل داخلها، أن نستمتع لهم ونرد على استفساراتهم بأمانة ومسؤولية.

المبدأ رقم ٨: الإذعان

نراعي ونذعن لكل القوانين والنظم المطبقة في البلدان التي نعمل فيها.

دليل الكلمات والمحتويات

الأداء الاجتماعي

كيف تعالج شركة شل وقع عملياتها التجارية في المجتمعات الوطنية التي تعمل فيها.

الأشياء ذات القيمة الاسمية

الأشياء ذات القيمة النافذة على سبيل المثال قلم أو فنجان قهوة.

أصحاب المصالح

شخص، أو مجموعة، أو منظمة، أو نظام له مصلحة ثابتة في عمليات شركة شل التجارية.

التبرعات الخيرية

كل شيء ذو قيمة يُعطى للمنظمات الخيرية، أو أي مبلغ يُقدم لرعاية المنظمات الخيرية بدون مطالبة بالدفع، أو أية مصاريف تدفع من أجل تطوير المجتمعات الوطنية.

حدود القيمة

القيمة المقبولة للهدايا وعمليات كرم الضيافة والمناسبات الترفيهية التي يمكن قبولها أو تقديدها.

خط العون العالمي التابع لشل

مُؤَقَّر لجميع الموظفين لإبلاغ الشكاوي أو الحصول على استشارة بخصوص قضايا قانونية وأخلاقية وحالات عدم تطبيق القوانين و اللوائح، والمعضلات والمخاوف.

الشركاء

المورد، والعمل، أو أي طرف آخر يشترك مع شركة شل في مشروع تجاري.

العملاء

عملاء أو مشترين لمنتجات وخدمات شل

قواعد السلوك المهني

القيم، والأخلاقيات، والقواعد، والمبادئ التي توضح السلوكيات المتوقعة منك وما يمكنك أن تتوقعه من شل.

القيم الأساسية لشل

الأمانة، والنزاهة، واحترام الآخرين.

القيود والمحظورات

القيود التي تنحكم في ما يمكن أو لا يمكن عمله.

مبادئ العمل العامة لمجموعة شركات شل

تتحكم في كيفية إدارة كل شركة من شركات شل لشؤونها.

مدفوعات التسهيل

مبالغ تدفع لإسراع العمليات والإجراءات الإدارية.

مسؤول حكومي

موظف تابع لحكومة (محلية أو وطنية)، أو تابع لشركة يتم التحكم فيها جزئياً أو كلياً من طرف الحكومة، أو مسؤول في حزب سياسي، أو موظف في منظمة دولية، أو أحد أفراد العائلة المقربين لواحد من هؤلاء.

المشاريع المشتركة

هيئات قانونية قائمة بذاتها يتم تشكيلها بين شركة شل وأطراف أخرى للقيام مع بعض بعمليات تجارية.

المشرف

الشخص الذي يتوفر على السلطة لكي يعطيك التعليمات أو الأوامر أو التعليمات والأوامر معاً.

المعلومات التجارية السرية

المعلومات والبيانات التي يجب الحفاظ عليها وعدم نقلها لأي أطراف غير مرخصة.

الملكية الفكرية

تشمل حقوق براءات الاختراع، والعلامات التجارية، وأسماء نطاق العمليات التجارية وحقوق الطبع.

المنافس

شركة تعمل في نفس الصناعة وتقدم نفس المنتجات والخدمات.

موظف مسئول

براقب مدى التزام الخوض للقوانين و اللوائح بما في ذلك الأحداث والمخاطر التجارية.

الهدايا الغير المناسبة

الهدايا التي تقدم أو تعطى وتكون قيمتها غير مقبولة، أو ذات طبيعة غير مناسبة، أو تم إعطاؤها في ظروف غير مقبولة.

أ

الاتصالات التجارية.....	٢٩.٢٥
اتصالات.....	٢٩.٢٨.٢٥
اجتماعات متعلقة بالصناعة.....	١٩
إجراء تأديبي.....	٢٣.١٧.١٤.١٢.١١.٨
إجراءات قانونية.....	٢٩.١١
إجرام.....	١٦
احتكار.....	١٩
احتيال.....	٢٢.١٠
أحزاب سياسية.....	٣٤.١٧
الاداء الاجتماعى.....	٣٦.٩.٦.٥
إدارة السجلات.....	٢٧
أسرار تجارية.....	٢٤
أسماء النطاق.....	٢٦.٢٤
أسهم.....	١٥
إفصاح.....	٣٤.٣١.٣٠.٢٤.٢٠
امتيازات التصدير.....	٢٠

ب

براءات الاختراع.....	٢٤.٢٣
بريد إلكتروني.....	٢٩.٢٥.٢
بيانات شخصية.....	٢٩.٢٦.٢٥.٢٤
بيئة/ بيئي.....	٣٤.٣٣.٣٢.٦.٥.٤

ت

تبرعات خيرية.....	٣٦.١٧
التجارة الداخلية لمعلومات الشركة.....	١٠.١٥
التجارة في الأوراق المالية.....	١٩
تجارة.....	٢٦.٢٤.١٩.١٨.١٥
تخديد الأسعار.....	١٩
تزوير المناقصات.....	١٩
تشريعات محلية.....	٧
تصنيف المعلومات.....	٢٩
تضارب المصالح.....	٣٤.١٤
تقارير تدقيق الحسابات.....	٢٧
تكافؤ الفرص.....	٣٣.٧
تكنولوجيا المعلومات.....	٢٢
تميز.....	٧.٤
التنمية المستدامة.....	٣٤.٣٢.٦.٥
التنوع البيئي.....	٦
تهم جنائية.....	٢٠.١٨

ج

حدود القيمة.....	٣٦.١٣
حظر.....	٢٠
حقوق الإنسان.....	٣٣.٩
حكومة.....	٣٦.٣٤.١٤.١٢.١١.٣
حملات سياسية.....	١٧
حملة الأسهم.....	٣٤.٣٣.٥

خ

خدمات شخصية.....	١٢
خصوصية البيانات والحفاظ عليها.....	٢٦
خط العون.....	٣٦.٢

د

داخل الغلاف الأمامي.....	٣٦.٣٥.٣٤.٣٢.١٨.٧.٣.٢
--------------------------	----------------------

داخل الغلاف الأمامي.....	٣٦.٣٥.٣٤.٣٣.٣٢.٩.٢
دليل الكلمات.....	٣٦
ذاكرة الشركة.....	٢٧

ر

ريح شخصي.....	١٤
الرشوة والفساد.....	١١
رعاية.....	٣٦.١٣

س

سجلات.....	٣٠.٢٧.٢٢
سجن.....	٢٠.١٩.١٨.١٦.١٥.١١.٢
سرقة.....	٣١.٢٣.٢٢
السلوكيات التنافسية مع التنافس.....	١٥
سندات مالية.....	١٥.١٠
سوء استعمال السوق.....	١٥.١٠
سياسة تسويق العلامة التجارية.....	٢٤

ش

شركاء تجاريون.....	٣٥.١٦.١٣.١٢.٩
شركاء.....	٣٦.٣٥.٣٢.١٦.١٣.١٢.١١.٩.٣
الشركات المسجلة.....	٣٠
شركة شل الدولية المحدودة.....	٢٠.١٠
شركة/أصول الشركة.....	٢٧.٢٣.٢٢

ص

الصحة والسلامة والأمن والبيئة.....	٥
------------------------------------	---

ض

ضرائب.....	٢١.٢٠
ضرائب.....	٢١.٢٠
ط.....	٢٤.١٢
طرف ثالث.....	٢٤.١٢

ع

عاملون بعمود.....	٣٣.٢٤.١٩.١٤.٦.٥
عقوبات.....	٢١.٢٠.١٩
عمود.....	٢٧.٢٤
علاقات شخصية.....	١٤
علامات تجارية.....	٣٦.٢٤
عمل سياسي.....	١٧
عملاء مستقلون.....	١٩
عمليات كرم الضيافة.....	١٣
تابعة للشركات.....	١٣
عميل/عملاء.....	٣٦.٣٤.٣٣.٣٢.٢٦.٢١.١٩.٥.٣

غ

غرامات.....	٣٠.٢٠.١٩.١٨.١٦.١٥
غسيل الأموال.....	١٦.١٠
غير مناسبة/غير قانونية.....	٣٦.١٣.١٢.١٠

ف

فساد.....	١٢.١١.١٠
فصل.....	٢٦.٢٠.١٨.١٦.١٥.١٢.١١.٨.٢

ق

قروض.....	١٢
قل لشل.....	٢

قواعد الحفاظ على الحياة.....	٥
القواعد الذهبية.....	٥
قوانين تجارية.....	١٨
قيم.....	٢١.٢٠
قيود الاستيراد.....	٢٠
قيود التصدير.....	٢٠

ك

كتيب خصوصية البيانات.....	٢٦
كرم الضيافة.....	٣٦.١٣.١٢.١٠

م

مبادئ العمل العامة لشل.....	٣٤.١٤.٦
مجتمع محلي.....	١٦
مجرمون.....	٣٤.١١.١٠
مدفوعات التسهيل.....	١٧
مدفوعات شخصية.....	١١
مدفوعات غير سليمة.....	١١
مرافق الاتصالات.....	٢٥.٢٢
مرشحون سياسيون.....	١٧
مساهمات سياسية.....	١٧
مسؤولون حكوميون.....	٣٣.١٢.١١
مشاريع أخلاقية.....	١٨
المشاريع المشتركة.....	٣٣.١١.٥
مشاريع حرة وعادلة وأخلاقية.....	٣٤.١٩.١٨
مضايقات.....	٨.٤
معاملة تفضيلية.....	١١
معايير الإفصاح.....	٣١.٢٩
معلومات ذات حساسية تنافسية.....	١٩
معلومات ذات حساسية سعرية.....	٣١
معلومات سرية.....	٣١.٣٠.٢٤.١٤
معلومات شخصية.....	٢٩.٢٧.٢٦.٢٤
معلومات مالية.....	٢٧.٢٦
مفاضلة.....	٣٠.٢٦
مكافحة الاحتيال.....	٢٩.١٩
الملكية الفكرية.....	٣٦.٢٤.٢٢
الممارسات.....	١٩
منافسون.....	١٩
منظمات غير ربحية.....	١٤
مواد محظورة.....	٢٠
موارد لشركة شل المالية.....	١٧
موردون.....	٣٣.١٩.٢١.٢٦.٩.١٤

ن

نشاط سياسي.....	١٧
نقد / ما يعادل النقد.....	١٢

هـ

هدايا وكرم الضيافة.....	١٤.١٣.١٢
هدايا وكرم الضيافة.....	٣٦.١٣.١٢.١١.١٠
هيئات صناعية.....	١٧

و

وسائل الإعلام الاجتماعية.....	٢٩
الوظائف العامة.....	٣٤.١٧

في حالة وجود تعارض بين النسخة المترجمة والنسخة الأصلية، فإن النسخة الأصلية تسمو وتسود.

تصميم وإنتاج Flag

تم الطبع من طرف Charterhouse Print Management

إن الورق المستخدم هو من نوع Revive Silk 50:50 (50% recycled waste, 50% virgin fibre)

كما أن المطبعة ومصنع الورق حاصلان معا على FSC وهما محايدان بصفة معتمدة لغاز الكربون



Mixed Sources

Product group from well-managed forests, controlled sources and recycled wood or fiber

www.fsc.org Cert no. SGS-COC-003131
© 1996 Forest Stewardship Council



John Marks

CarbonNeutral.com

CO₂ emissions reduced to net zero in accordance with The CarbonNeutral Protocol

